

5. Az Elsőfokú Bíróság a Lior-t kötelezi a T-192/01. R. sz. ideiglenes intézkedés iránti eljárás során felmerült valamennyi költség viselésére.
6. A Bizottság viseli a T-192. sz. ügy alapeljárásában felmerült költségeinek háromnegyedét és a T-254/04. sz., Liorral szemben indított eljárás során felmerült költségeinek háromnegyed részét.
7. A Bizottság viseli a Lior Internationalal szemben a T-245/04. sz. ügyben benyújtott fellebbezés során felmerült költségeket.
8. A Lior International maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 303., 2001.10.27.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Hoechst kontra Bizottság

(T-161/05. sz. ügy) (¹)

(„Verseny — Kartellek — Monoklórecetsav-piac — Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat — Piacfelosztás és árörögzítés — A jogsértő magatartás betudhatósága — Bíróságok — Arányosság — Együttműködés — Súlyosító körülmények — Visszaesés — Iratbetekintés — A meghallgatási tisztviselő jelentése — Abbahagyásra való kötelezés”)

(2009/C 282/64)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Hoechst GmbH, korábban Hoechst AG (Frankfurt am Main [Németország], képviselők kezdetben: M. Klusmann és U. Itzen, később: M. Klusmann, U. Itzen és S. Thomas ügyvédek)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága (képviselők kezdetben: A. Bouquet, F. Amato és M. Schneider, később: A. Bouquet és M. Kellerbauer meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Elsődlegesen az [EK] 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E 1/37.773 — Monoklórecetsav-ügy) 2005. január 19-én hozott C(2004) 4876 végleges bizottsági határozat 2. és 3. cikkének megsemmisítése, másodlagosan a felperessel szemben kiszabott bírság csökkentése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a Bizottság [EK] 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E 1/37.773 — Monoklórecetsav-ügy) 2005. január 19-én hozott C(2004) 4876 végleges határozata 2. cikkének b)

pontjában a Hoechst AG-val szemben kiszabott bírság összegét 66,627 millió euróban állapítja meg.

2. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. A felek maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 155., 2005.6.25

Az Elsőfokú Bíróság 2009. szeptember 30-i ítélete — Arkema kontra Bizottság

(T-168/05. sz. ügy) (¹)

(„Verseny — Kartellek — Monoklórecetsav-piac — Az EK 81. cikk megsértését megállapító határozat — Piacfelosztás és árörögzítés — A jogsértő magatartás betudhatósága — A büntetések és szankciók egyéniesítésének elve — Indokolási kötelezettség — Bíróságok — Arányosság — A jogsértés súlya és időtartama — Elrettentő hatás — A piacra gyakorolt tényleges hatás — Enyhítő körülmények — Vezetőt követő szerep — Súlyosító körülmények — Visszaesés”)

(2009/C 282/65)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Arkema SA (Párizs, Franciaország) (képviselő: M. Debroux ügyvéd)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága (képviselők kezdetben: A. Bouquet és F. Amato, később A. Bouquet és X. Lewis meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Elsődlegesen az [EK] 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/E-1/37.773 — Monoklórecetsav-ügy) 2005. január 19-én hozott C(2004) 4876 végleges bizottsági határozat 1. cikke d) pontjának, 2. cikke c) pontjának, 3. cikkének és 4. cikke (9) bekezdésének megsemmisítése, másodlagosan az említett határozat 2. cikke c) és d) pontjának megváltoztatása iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
2. Az Elsőfokú Bíróság az Arkema SA-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 171., 2005.7.9.